

CANZONIERE B

- letto 982 volte

Edizione diplomatica

<p>Image not found https://litteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B1.jpg</p> <p>espoir. De la chartre a la cel amours (et) si ia mis iii. portiers biau sanblans a no(n) li prumiers (et) biautez cent en fet seignours. da(n)gier(s) est mis a luis deuant .i. ort felon uilain puant qui m(u)lt est fel pauto(n)niers atraians (et) uistes (et) hardiz m(u)lt tost ont .i. home saisi.</p>
<p>Image not found https://litteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B2.jpg</p> <p>Qui porroit souffrir les tristours ne les assaus de ses huissiers onq(ue)s Rollanz ne olliuiers ne souffrent si fort estour il uai(n)qui- rent en co(n)batant mais ses uaint en humiliant souffrir en est (con)- fa(n)no(n)niers en cest estour dont ie u(ous) di na nul secours fors de m(er)ci</p>
<p>Image not found https://litteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B3.jpg</p> <p>Dame ie ne dout mais riens plus fors ta(n)t ne faille a u(ous) amer ta(n)t ai empris a endurer q(ue) ie sui u(ost)res tout par us (et) se il uous en poise bien ne me(n) puis ie partir pour rien q(ue) naie le remembrer (et) q(ue) mes cuers ne soit ades en sa priso(n) (et) de moi pres</p>
<p>Image not found https://litteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B4.jpg</p> <p>Dame quant ie ne sai guiller m(er)ci seroit de saison mes de soustenir si greueus fes.</p>

- letto 809 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

II

espoir.

espoir.

III

**De la chartre a la cel amours (et) si ia mis iii. portiers biau
sanblans a no(n) li prumiers (et) biautez cent en fet seignours. da(n)gier(s)
est mis a luis deuant .i. ort felon uilain puant qui m(u)lt est fel
pauto(n)niers atraians (et) uistes (et) hardiz m(u)lt tost ont .i. home saisi.**

**De la chartre a la cel Amours
et si i a mis iii. portiers:
Biau Sanblans a non li prumiers,
et Biautez cent en fet seignours;
Dangiers est mis a l'uis devant,
.i. ort, felon, vilain, puant,
qui mult est fel pautonniers.
Atraians et vistes et hardiz:
mult tost ont .i. home saisi.**

IV

**Qui porroit souffrir les tristours ne les assaus de ses huissiers
onq(ue)s Rollanz ne olluiers ne souffrirent si fort estour il uai(n)qui-
rent en co(n)batant mais ses uaint en humiliant souffrirs en est (con)-
fa(n)no(n)niers en cest estour dont ie u(ous) di na nul secours fors de m(er)ci**

**Qui porroit souffrir les tristours
ne les assaus de ses huissiers?
Onques Rollanz ne Olliviers
ne souffrirent si fort estour;
il vainquirent en combatant,
mais ses vaint en humiliant.
Soufrirs en est confannonniers;
en cest estour dont je vous di
n'a nul secours fors de merci.**

V

Dame ie ne dout mais riens plus fors ta(n)t ne faille a u(ous) amer ta(n)t
ai empris a endurer q(ue) ie sui u(ost)res tout par us (et) se il uous en poise
bien ne me(n) puis ie partir pour rien q(ue) naie le remembrer (et) q(ue) mes
cuers ne soit ades en sa pris(o)n (et) de moi pres

Dame, je ne dout mais riens plus
fors tant ne faille a vous amer.
Tant ai empris a endurer
que je sui vostres tout par us;
et se il vous en poise bien,
ne m'en puis je partir pour rien
que n'aie le remembrer
et que mes cuers ne soit adés
en sa prison et de moi prés.

VI

Dame quant ie ne sai
guiller m(er)ci seroit de saison mes de soustenir si greueus fes.

Dame, quant je ne sai guiller,
merci seroit de saison més
de soustenir si greveus fés.

- letto 692 volte